

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

### Egy napig

nines itthon a város főpolgármestere és máris olyan kilengés történt a temesvári városházán, amely egyelőre ugyan közvetlenül csak lapunkat érdekli, de olyan momentum, hogy nem szabad a nyilvánosság előtt sem szó nélkül hagyni, mert ez a rendszer adott esetben igen könnyen átesaphat más térre is. Olyan térre, ahol nem egyetlen lap, hanem a polgárság szélesebb rétegeinek érdekei vannak veszélyeztetve. A dolog ott kezdődik, hogy a Déli Hírlap bukaresti tudósítója kérdést intézett Gfrosorean Kornél dr. képviselőhöz, miért nem vettek részt az avereszkánus képviselők az adózási sérelmeket panaszoló temesvári küldöttségben. A képviselő erre kijelentette, hogy a küldöttség vezetője a temesvári városi tanács feloszlását is szóvá tette, amivel ők nem azonosították magukat. Gfrosorean ezt a nyilatkozatát lapunk közölte, amihez nemesak joga volt, hanem talán kötelessége is, hogy tisztázza azoknak az uraknak viselkedését, akiknek távolmaradása a küldöttségtől valóban kellemetlen és kínos feltűnést keltett. Nos ez nem tetszett a főpolgármestert helyettesítő városi tanácstagoknak és sietett kiadni a városházán a bojkottrendeletet a Déli Hírlap ellen. Sajátkezüleg törölte a lapot azoknak az újságoknak a sorából, amelyek között arányosan felosztják a városi hirdetésményeket és bizonyára éreztetné hatalmát más téren is, ha ez a helyettesítési díszesség nem volna olyan nagyon rövid lejáratu. Csak azt nem tudjuk mostan, hogy azért haragszik Crismariu polgármesterhelyettes ur, mert Gfrosoreanek nem kérték a városi tanács feloszlását, vagy azért, mert Ciobanék kérték. És nem tudjuk, hogyan fog haragjának kifejezést adni velünk szemben akkor, ha Dobosan hazatéréseivel automatikusan megszűnik polgármesterhelyetteskedése és miként tölti ki bosszuját Gogán akkor, ha a belügyminiszter történetesen mégis feloszltná a városi tanácsot. Mi nem hiszünk ennek a mostani haragnak a tartósságában. Ennek meg kell szűnni. És meg is szűnik a polgármester távolléte által teremtett interregnummal együtt. És akkor megint minden rendbe jön. Crismariu is megnyugszik talán. Kár az indokolatlan izgalomért, mert ez károsan befolyásolhatná polgármesterhelyettesi tevékenységét. Fő a nyugalom és hidegvér. Egyelőre ez a helyzet: Nines itthon a maeska...

### Csak fuzioról lehet szó a néppárt és a nemzeti parasztpárt között

Bukarest, április 7.

A nemzeti parasztpárt és a néppárt közötti fuzió hívei tegnap este Filipescu elnöklésével ülést tartottak, amelyen Filipescu beszámolt a két párt között folyamatban levő fuzió tárgyalásokról. Reámutatott Filipescu arra, hogy a tárgyalások eddig a nemzeti parasztpárt hibájából nem sikerültek, mert

a parasztpárt vezetői nem voltak őszinték és meg is sértették Averescut.

Több felszólalás után elhatározták a nemzeti parasztpártból való kilépésüket és a néppárthoz való csatlakozásukat. A kilépések egyenként fognak végbemenni.

Júniusban képviselő tegnap megjelent Averescu miniszterelnök előtt, akinek átnyújtotta a nemzeti

parasztpárt együttműködésére vonatkozó ellenjavaslatát. Averescu ezeket a javaslatokat nem fogadta el és kijelentette, hogy

csak a fuzioról hajlandó tárgyalni és pedig azon az alapon, amelyet Filipescu indítványára teremtett meg.

A lapok szerint ennek az indítványnak főbb pontjai a következők volnának:

A két párt fuzionál. A párt programjának alapját az a tíz pont képezné, amelyre vonatkozólag Maniu és Averescu 1925-ben megegyeztek. A párt neve a néppárt lenne. A választójogi és közigazgatási törvényt módosítják és október 15-ig megtartják az új választásokat, amelyeket csak vis major esetén halaszthatnának el.

### Hadiállapotba kerül Anglia Kinával ha a kantoni kormány nem teljesíti a legújabb feltételeket

London, április 6.

Kinában a helyzet még mindig nem alakult ki, a forrongás tart és az a veszély fenyeget, hogy a közvetlenül érdekelt nagyhatalmak közül egyik vagy másik hadiállapotba kerül Kinával. Anglia, Amerika és Japán azonos tartalmu jegyzéket intéztek a kantoni kormányhoz, amelyben a nankingi vérengzésekért a következő három feltételt teljesítését követelik:

1. A kantoni kormány hivatalosan kérjen bocsánatot a megsértett nagyhatalmaktól.

2. A bűnösöket állítsa bíróság elé és részesítse a legszigorubb büntetésben.

3. Kötelezze magát, hogy az emberéletben és a vagyonban okozott kárt teljes mértékben megtéríti.

A három nagyhatalom azon ta-

nácskozik, hogy milyen rendszahályokat fogantossanak abban az esetben, ha a kínai kormány a jegyzéket visszautasítaná. A londoni szakszervezeti szövetség háborus bonyodalomtól tart és ezért tegnap hozott határozatában óva inti az angol kormányt, hogy a nankingi eseményekért ultimátumot intézzen Kinához. A szövetség valószínűnek tartja, hogy a kantoni kormány a követeléseket nem fogja teljesíteni és ultimátum esetében Anglia hadiállapotba kerülne Kinával.

Az Echo de Paris híradása szerint a francia minisztertanács elhatározta, hogy Sanghaiba erősitéseket küld. Tervbe vették egy újabb cirkáló és hatszáz főnyi gyalogság kiküldését. Pekingi híradás szerint az északi csapatok és a kantoni rendőrség száz főnyi es-

pata behatolt a szovjetkövetésépületébe és ott több orosz és számos kínait letartóztattak. Azonkívül géppuskákat és löszert is lefoglaltak.

### A kolozsvári opera

igazgatója vérmérgezésben meghalt

Kolozsvár, április 7.

Popovici-Bayruth, a kolozsvári román opera igazgatója, tegnap délután három órakor vérmérgezés következtében hetvenkét éves korában két heti szenvedés után meghalt. A román zeneművészet egyik legértékesebb tagja hunyt el Popovici személyében, aki az első román baritonista szerepkörét töltötte be. Annak idején Bécsben a Staatsoperben kapott szerződést, az osztrák fővárosból Beyreuthba ment, ahol megismerkedett a klasszikus zene nagymesterével, Wagner Richárddal, akihez éveken át tartó meleg barátság fűzte. Popovici külföldi szerződésének után visszatért Romániába és a kolozsvári román opera igazgatója lett, amelyet alapításától kezdve vezetett az utolsó időkig. Popovici haláláról, amely Kolozsvárotól osztatlan részvételt keltett, táviratilag értesítették a kultuszminisztert.

### Brutális detektív

letartóztatása Aradon

Arad, április 7.

Stefan János aradi detektívet tegnap letartóztatták, mert feljelentés érkezett ellene, hogy özvegy Curticean Lázárné kofaaszonyt annyira összeverte, hogy a szerencsétlen asszonyt most a kórházban életveszélyes sérülésekkel kezelik. A nyomozás csupán a detektív vallomására támaszkodhatik. Eszerint Stefan János tegnap délután az utcán két legényt látott verekedni. Amikor feljűk közeledett ezek elszaladtak és az egyik legény bemenekült Curticean Lázárné lakásába, aki egyébként a fiának édesanyja volt. Stefan detektív a legény után vetette magát és a lakásban ütlegelni kezdte. A kiabálásra elősietett az öreg asszony, aki a detektív bemondása szerint vasvillát ragadott és azzal akarta Stefánt megtámadni. Ez azonban kikapta Curticeanné kezéből a nehéz vasvillát és annyira össze-vissza verte, hogy a kórházba kellett szállítani.

### Tőrsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'05, Párisban 14'80

Temesvári magánárfolyamok 1927 április 7-én reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban, a harmadik bankjegyet középkurzuson.

Angol font: 854'00—858'00—860'00, dollár: 175'50—176'00—176'50, dinár: 3'10 külföldi, 3'05 belföldi, 3'05 effect, hollandi forint: 70'50—70'60—70'70, francia frank: 6'95—6'98—7'00, olasz lira: 8'50—8'55—8'60, cseh korona: 5'22—5'23—5'10, osztrák silling: 24'75—24'85—25'00, német márka: 41'80—42'00—42'00, magyar pengő: 30'75—30'85—31'00, svájci frank: 33'85—33'95—34'00.



Butoraimat minden elfogadható árban árusítom készpénzért és részletre is. **Sehol nem létező árak**

Egyszerű és finom műbutorok, konyhák, leányszobák. Okvetlen tekintse meg vételkényszer nélkül.

**UNGOR** műbutorasztalos,

II., Fő-utca 33-35. Telefon 10-71

II., Névtelen-u. 68. Telefon 10-70

# Összeölelkezett Európának két állama

abban az őszinte hangú barátsági szerződésben, amelyet Olaszország és Magyarország miniszterelnökei ünnepélyes keretek között Rómában aláírtak

Róma, április 6.

A magyar-olasz barátsági szerződést, miként azt már rövidesen jelentettük, Bethlen István gróf magyar miniszterelnök és Mussolini olasz miniszterelnök a római Chigi-palotában aláírták. Ebből az alkalomból az olasz király a római magyar követség és a magyar kormány egyes tagjainak magas kitüntetések adományozott. Valkó magyar külügyminiszter, Khuen Héderváry Sándor gróf meghatalmazott miniszter és Horthy András római magyar követ az olasz koronarend nagykeresztjét kapta.

**Mussolini tegnap este a Capitoliumon a Palazzo Senatoriában ebédet adott Bethlen magyar miniszterelnök tiszteletére,**

amelyen a magyar miniszterelnök felesége, Khuen Héderváry Sándor gróf meghatalmazott miniszter, a római magyar követség tagjai, Róma kormányzója leányával együtt, az olasz kormány több tagja és a külügyminisztérium magasrangú tisztviselői, a képviselőház elnöke, a fascistapárt főtitkára, a budapesti olasz követ feleségével és több más előkelőség is résztvett. Az ebéd folyamán Mussolini felköszöntötte Bethlen István gróft és toasztjában többek között a következőket mondotta:

— Az a szívélyes fogadtatás és az az egyhangú rokonszenv, amellyel az olasz nemzet Nagyméltóságodat hazámban üdvözölte, már tolmácsolta ön előtt, hogy milyen őszinte és spontán érzelmek fűzik népünk lelkét a magyar nemzethez.

Visszapillantást vetett ezután a több évszázados magyar-olasz barátságra, amely egész Corvin Mátyásig nyúlik vissza. Ez a barátság — ugymond — az olasz szabadságharc idején, amikor számos magyar küzdött az olaszok között, még jobban megszilárdult. A világháborúban politikai kényszerűségek országainkat két ellentétes táborba osztották, de a véres váltság elmúltával kölcsönös rokonszenvünk megújult erővel indult virágzásnak. Ez a rokonszenv ma inkább, mint valaha, őszinte megelégedéssel tölti el Olaszország népét. Igen örvendék, hogy Nagyméltóságod jelenléteben megerősíthetem országomnak a magyar nemzet iránt táplált érzelmeit. Nagyméltóságod személyesen is megállapíthatja, hogy Olaszország milyen meleg őszinteséggel kívánja minél szívélyesebbé tenni Magyarországához való viszonyát.

A ma aláírt barátsági szerződés hivatott hivatalosan is megszentelni és megerősíteni azt, ami mindkettőnk népének lelkében már megvolt.

Horthy Miklós kormányzót, a magyar nemzetet, Bethlen István miniszterelnököt és feleségét éltette.

Utána Bethlen István gróf miniszterelnök emelkedett szólásra és Mussolini szavaira pohárköszöntőjében a következőket mondotta:

— Mélyen meghatva és a legbensőbbben érintve Nagyméltóságod szívélyes szavaitól, mindenekelőtt sulyt fektetek arra, hogy kifejezést adjak legőszintébb hálaérzel-

meimnek azért a meleg és szívélyes fogadtatásért, amelyben Nagyméltóságod és az olasz nemzet engem részesített. Olaszország nyomában a háború után baráti jobbot nyújtott felénk és Magyarország legnehezebb viszonyai között igen értékes támaszunk volt.

**Hálás megelégedéssel kifejezem a magyar nemzet őszinte köszönetét az olasz nemzet iránt azért a baráti támogatásért, amelyet Magyarországnak létéről folytatott nehéz küzdelmében nyújtott.**

Az a néhány nap, amelyet szerencsém volt Olaszországban eltölteni, elegendő volt ahhoz, hogy tanuja lehessen az olasz nemzet nagyszerű hazafias lendületének és szívós munkájának, amely Nagyméltóságod vezetése alatt utóéletlen és tündöklő eredményeket ért el. Büszke és boldog vagyok, hogy tolmácsává szegődhetem a hagyományos barátság érzelmeinek, amelyek a magyar népet az olaszsal egybefűzik, még pedig olyan pillanatban, amikor ezek a történelmi és egyben gazdasági és szellemi életünk követelményeinek megfelelő kapcsolatok újabb értékes zálogot nyertek abban a szerződésben, amelyet ma aláírtunk. A miniszterelnök poharát az olasz királynra, a királynéra, az olasz nemzetre és Mussolini tiszteletére ürítette.

Párisi jelentések szerint a magyar-olasz barátsági szerződés aláírását a francia lapok különbözőképpen, de nem rokonszenvesen kommentálják. Az Echo de Paris szerint

**Bethlen római utazásának egyedüli konkrét eredménye a fiúmei kikötő felhasználása lesz a magyar kereskedelem javára.**

## Letagadta, hogy magyarul beszél

és ezzel gyanus lett Hendrich igazgató szolgálja

Temesvár, április 7.

Hendrich Antalnak, az aninai bányaművek igazgatójának meggyilkolását még mindig rejtély fedi. A legszorgosabb rendőri nyomozás ellenére a tetteseknek nem sikerült eddig nyomára akadni. Tegnap Aninára utazott Popoviciu Kornél, a temesvári állambiztonsági hivatal nyomozó osztályának főnöke is, aki szintén részt vesz Badac resicai, Rabinovici oravicai rendőrfőnökkel, valamint Bratoiu és Fronea temesvári detektivekkel a nyomozásban. Felkutatták csendőrkülönítményekkel az Aninát körülölelő erdőket, hátha

a gyilkosok buvóhelyére

ráakadnak, de eredmény nélkül. A gyilkosság körülményei tisztán állanak most már a nyomozó hatóságok előtt. Este kilenc óra körül három ember megkötözte Hendrich igazgató szolgálját majd a magukkal hozott pálinkásüvegek tartalmát elfogyasztották, a lakásban össze-visszadobáltak mindent és kivilágított ablak mellett tivornyáztak, amíg az igazgató haza nem érkezett. Abban a pillanatban

A Volonte szerint a magyar-olasz baráti szerződés új erőt ad Bethlennek, de egyben felkelti a kisántant nyugtalanságát. Az Ouvre azt írja, hogy a szerződés aláírása után valószínűleg Róma is elfogadja azt a javaslatot, hogy az albán kérdés megoldására (Belgráddal közvetlen tárgyalásokat kezd. A Quotidienne a szerződésben vesztélyt lát, úgy Franciaországra, mint a kisántántra.

A csehszlovák kormánylapok jóindulatú és nyugodt cikkeket közölnek Bethlen római utazásáról. Azt mondják, hogy a szerződés szövege megfelel a Népszövetség szellemének. Bethlen utazása szimbolikus jelentőségű, mely azt kívánja jelezni, hogy Magyarország ismét elfoglalja helyét az európai népek közösségében és szerepet követel magának.

Az olasz-magyar szerződés eltér a szokásos egyezményektől, mert szövegébe nem illesztették bele egyeztetési és választott bírósági rendelkezéseket, hanem azokra csak utalás történt.

**A szerződés örökre megállapítja Olaszország és Magyarország között a baráti viszonyt és kimondja, hogy minden kérdés, mely a két állam között felmerül, a barátság szellemében fognak megoldani.**

A szerződés öt pontban sorolja fel azokat az ügyeket, melyek ilyen elbánás alá esnek. Hangoztatja, hogy a politikai és jogi természetű vitás kérdések feltétlenül békéltetési eljárás alá esnek. Külön okmány szól azután a fiúmei kikötőről, de ez az okmány összefügg az egész szerződési komplexummal. Az okmány jelzi, hogy a fiúmei kikötővel kapcsolatosan tisztázásra váró részletkérdések tárgyalását a két kormány sürgősen megkezdi.

lőtték le Hendrichet, amikor szolgáljához akart benyitni. Negyedórával később holtan talált rá az udvaron. Jablanowszky Mária nevű szakácsnéja. A lakásból a haramiák nem vittek el semmit, így valószínű, hogy a gyilkosságot bosszúból követték el. Gyanu irányul Popliceanu István szolgálja ellen is, aki huszonhárom éve áll a Resicaművek szolgálatában és már huzamosabb ideje van Hendrich igazgatónál. Popliceanu tagadta, hogy magyarul tud, amikor azonban Rabinovici oravicai rendőrfőnök ennek ellenkezőjéről meggyőződést szerzett.

nem volt hajlandó

elárulni, hogy hol sajátította el a magyar nyelvet. Lugosról szerzett adatok szerint Popliceanu évtizedek előtt gyilkosságért öt évi börtönt ült. Kiszabadulása óta azonban igazhívő baptista. Abban az irányban is folyik a nyomozás, vajjon Popliceanu és a gyilkosok között nem volt-e valamelyes összeköttetés. Hendrich Antal igazgatót tegnap helyezték örök nyugalomra. A gyászszertartást Ferch Mátyás kanonok végezte.

## Prohászka püspök temetése tegnap ment végbe

Székesfehérvár, április 7.

Tegnap délelőtt temették el Prohászka Ottokár székesfehérvári püspököt az ország minden részéből érkezett küldöttségek és a város lakosságának impozáns részvételével. A gyászszertartást Szemesányi egri érsek, Mikes Glattfelder, Virágh püspökök és Werner zirci apát végezték. Prohászka holttestét a Szent Háromság temetőben Jekelfalussy kápolnájában helyezték örök nyugalomra.

## Visszaveszik

az elbocsátott vasutasokat

Temesvár, április 7.

Legutóbb megírtuk, hogy a bukaresti vasuti vezérigazgatóság rendeletet adott ki, amellyel a vasuti rapidijásokat április elsjén állásukból elbocsátja. Temesvárott csak kevesen veszítették állásukat, mert a legtöbb rapidijas olyan munkakört töltött be, amelyre hamarosan nem akadt más személyzet. A temesvári vasutigazgatóság közbenjárására most újabb távirati rendelet érkezett, mely az első rendelet hatályon kívül helyezi és kimondja, hogy valamennyi április elsjén elbocsátott rapidijas újból elfoglalhatja állását.

## Kipattanó szikra

üzlet okozott egy üzlethelyiségben

Temesvár, április 7.

Tegnap este félnyolckor a belvárosi Mercy-utcában az Apolló-festéküzletből füst tödült ki. A bezárt üzlet előtt hamarosan nagy tömeg verődött össze. A városi tűzoltóság Biste Leó parancsnok vezetésével kivonult a helyszínére és behatolt a bonthelyiségbe. A belépőket áthatolhatlan füst fogadta, úgyhogy a tűzoltók először nem is tudtak tájékozódni. Minthogy az üzletben nagy tömegben volt könnyen gyuló és robbanható anyag, komolyabb veszedelemtől lehetett tartani. Csakhamar kiderült azonban, hogy a tűz a kályhaesőből támadt és a kipattanó szikrák meggyújtottak egy a közelben levő deszkafalat. A tűzoltóságnak hamarosan sikerült a tüzet eloltani. A kár mindössze háromezer lei.

**BRIAND AZ OLASZ FASCIZMUS ELLEN.** Párisból jelentik: Az Action Française, a francia királpárt lapja, leleplezéseket közöl Briand külügyminiszterről, akiről azt írja, hogy a loarnói frázisok leple alatt háborút készít elő az olasz fascizmus ellen. Mauras képviselő bizonyítékul leveleket közöl, hogy Briand az Alpeseben új határmérséket készített elő, hogy a baloldal hangulatát még jobban felfűtsék Olaszország ellen.

**Jaj de csunya!  
Jaj de csunya!!  
Jaj de csunya!!!**

ha szórszálak jelentkeznek a női arcon. Egyetlen szer van, mely azokat biztosan és rögtön eltávolítja, az

**„Angol szórvesztő“**

melynek használata által a szóróket az arcról, karról, vagy honajól úgy ki lehet irtani, hogy a szórók helye teljesen felismerhetetlen, bár nyoma és hófehér lesz. Ára 100 Lei. D szkrét csomagolás!

Egyedüli k-pható:  
Dr. BIRÓ gyógyszerész, CLUJ.

# Hizlalók és gazdák!

Összes vagyontok állatállományaitokban van. JECOL megvédi sertéseiteket vesztől s betegségtől. Pénzt és hasznot hoz az erős hizás által. Szívetek örül, ha sertéseiteket látjátok. Naponta 3-6 evőkanál JECOL-t keverjétek a takarmányba, megváltoztatja az étvágyat és az emésztést.

# GALENUS

Industria Technochemia

Timișoara,  
Csillag-u. 21. Tel.: 7-21

# Munka

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**

Plata Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-utca) 4

**Telefonszámaink:**

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Nyomda: 10

Felelős szerkesztő lakása: 2-43

**Előfizetési árak:**

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az évkönyvben 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 22 gares.

**Felelős szerkesztő:**

Vachetich Endre dr.

**AZ URALKODÓ ÁLLAPOTA LÉNYEGESEN JAVULT.** Bukarestből táviratozzák: Ferdinánd király egészségi állapotáról tegnap a következő hivatalos jelentést adták ki: Öfélése a király az elmúlt éjszakát jól töltötte és állapota lényegesen javult. A hőmérséklet kedden este 37,5, tegnap 36,5 volt, érverés 90, légzés 22. Az általános állapot jó. Április 6-án déli fél-tizenkét órákor.

— A forgalmi adórendszer módosítása Bukarestből táviratozzák: A pénzügyminiszterium végleg elkészítette a forgalmi adó módosítására vonatkozó törvényjavaslatot. Az új törvényjavaslat fenntartja a 10, illetve 15 százalékos luksuszadót, ezenkívül két százalékos adót állapít meg a behozott cikkek után és egy százalékot a kivitt áruk után. A törvényjavaslatot még április folyamán a parlament elé terjesztik.

— Elhunyt aradi szerkesztő. Aradról telefonálják: Solymos Ferenc az aradi Fáklya című hetilap egyik megalapítója hosszas szenvedés után negyvenöt éves korában meghalt. Tegnap temették el nagy részvét mellett.

— Az apa bosszúja. Berlinből jelentik: Plöhn János berlini munkás második felesége szadistikus hajlamaitól üzve ütötte-verte férjének első házasságából származó gyermekeit. Az asszonyt emiatt egy évi fogházra ítélték. A férj, aki csak a tárgyaláson értesült gyermekei kinszenvedéseiről, bosszút esküdött. Az asszony tegnap szabadult ki a fogházból és mikor hazatért, férje egy bottal bezúta a koponyáját, azután elmenekült. Az asszony meghalt.

**FRANCIAORSZÁG HADSEREGE HUSZ HADOSZTÁLYBÓL ALL.** Párisból táviratozzák: A kamara hadügyi bizottsága a hadsereg általános szervezéséről szóló törvényjavaslat tárgyalása során a békebeli hadosztályok számát huszban állapította meg, beleértve azt a négy hadosztályt is, amely a Rajnavidéken állomásozik.

— A nagyhet alatt nincs szórakozás. Az április 18-án kezdődő görög keleti román nagyhet idején április 19-től 23-ig bezárólag mindennemű táncmulatság tilos. Ugyancsak a nagyheti ajtatosságra való tekintettel április 21., 22. és 23. napjain mindennemű színházi és mozi előadás, hangverseny, kabaré és nyilvános zene tiltva van.

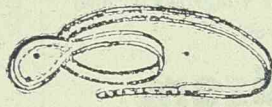
— A kamara ülése. Bukarestből jelentik: A kamara tegnap ülést tartott, amely több lényegtelen felszólalás után kisebb módosításokkal megszavazta a földmívelésügyi miniszterium szervezéséről szóló törvényjavaslatot.

## Egységes kisebbségi állampolitika inaugurálását sürgették tegnap a parlamentben

Bukarest, április 7.

A szenátus tegnap ülést tartott, amelyen Coanda elnök felolvasta Tittoni olasz szenátusi elnök táviratát, amelyben köszönetet mond a román szenátus üdvözlő táviratáért és az olasz nép barátságát hangsúlyozza Románia iránt. Goga belügyminiszter ezután betérjlesztette a tisztviselői fizetések rendezésére vonatkozó törvényjavaslatot.

— Fegyvereket sürgősen be kell jelenteni. A rendőrség a belügyminiszternek most kiadott rendelete alapján felhívja mindazokat, akiknek bárminő lőfegyverük van, azt eddig nem jelentették be és fegyvertartási engedélyt nem szereztek, hogy haladéktalanul jelentkezzenek a rendőrségen. Május elsejéig minden nehézség nélkül kaphatnak még fegyvertartási engedélyt. Azokat, akik a bejelentést elmulasztják, huszezer leinyi pénz-bírsággal sújtják, azonkívül pedig fegyverüket is elkobozzák.



Lágykésér, köldöksér, comb- és heresérnek sérvköttők

**Dobos**

udv. szállító Timisoara IV.

— Elhunyt egyetemi tanár. Budapestről jelentik: Katona Mór, a budapesti egyetem jogi karának tanára, tegnap nyolcvankét éves korában meghalt. Fél századnál hosszabb ideig oktatta az ifjúságot és a magánjog terén elismert szaktekintély volt.

**FOKOZATOSAN KELL A LESZERELÉST MEGVALÓSÍTANI.** Genfből jelentik: Paul Boncour, a nemzetközi leszerelési előkészítő bizottság francia delegátusa, tegnap tartott beszédében kijelentette, hogy a leszerelés lehetetlen, ha azt egyidejűleg nem terjesztik ki a szárazföldre, tengeri és légi leszerelésre. A tengeri leszerelés is lehetetlen, ha a nagyhatalmak közti ellentéteket nem sikerül kiküszöbölni. Véleménye szerint ebben a kérdésben fokozatosan kellene eljárni és az első lépés az volna, hogy az egész tonnatartalmat leszállítsák, ami a nagyhatalmak biztonságára garanciát nyújtana, Anglia és Japán az egyes hajónemek korlátozását követeli, amit azonban Franciaország nem fogad el.

— A „Repriz” bemutató száma. Ma megjelent a „Repriz” és méltónak mutatkozik arra az érdeklődésre, a mellyel az egész ország közönsége várta. Mint mindig, Osvát Kálmán most is újat és eredetit adott. Ez alkalommal nem térünk ki az érdekes Repriz-gondolat méltatására, most csak örömmel jegyezzük fel kitünő munkatársunknak ez újabb sikerét.

— Életunt fiatalember. Teles János tizenhét éves rékasi fiatalember tegnap revolverrel fölbeltette magát és azonnal meghalt. Tettének oka ismeretlen. Az ügyészség elrendelte a holttest felboncolását.

\* Női és férfi szakmai napok, fantasie kalapbortni, kalapszallag, sparterie, filcposztó, stb. dúv választékban N. C. Daniel cégnél. Detail-eladás a gyáregületben: József-tér (Küttl-tér) 12.

**Gradisteanu interpellációt** intézett a miniszterelnökhöz az egységes kisebbségi állampolitika kérdésében. Megállapította Gradisteanu, hogy a Romániában élő összes kisebbségekkel szemben valamennyi kormányának egységes politikát kell követni. Erre az egységes politikára annál is inkább szükség van, mert az ország határain kívül még kétfélmillió román él.

— Meglopták a vonaton. Berchtold József németországi kereskedelmi utazó, aki Bukarestből érkezett Temesvárra, feljelentést tett a rendőrségen, hogy a vonaton éjszaka ismeretlen tettesek ellopták áruintákkal télt kofferét. A kár nyolcvanezer lei.

— Kedélyes vendéglő. Harcias emberek vannak a belvárosi Simplon vendéglőben. Tegnap délben ott ebédelt egy ismert temesvári ügyvéd, aki a fizetésnél észrevette, hogy a pincér többet számított fel a kelleténél. Mikor ez ellen tiltakozott, a pincér rárohant és öklözni kezdte, amiben a tulajdonos is segítségére volt. Az ügyvéd bántalmazói ellen megindítja a büntető eljárást.

— Roboz Imre kegyelmet kért. Budapestről táviratozzák: Roboz Imre, a Kuria öt esztendei fegyházra ítélt, az igazságügyminiszterhez kérvényt nyújtott be és tudóbajára való tekintettel kéri hátralevő büntetésének elengedését. A kérvény fölött a napokban döntenek.

\* Lángbetűkkel vagyon az égre felírva, hogy a FARMODONT fogkrémmel nem volt még jobb soha!

### Nőikabátot, ruhát

legolcsóbban vásárol

**BERNÁT**

konfekció üzletben

Józsefváros, Kossuth Lajos-u.

— Díjtalan állásközvetítés. Felhívjuk a vállalatok és cégek figyelmét arra, amennyiben bármilyen tisztviselőre volna szükségük, úgy forduljanak bizalommal állásközvetítő osztályunkhoz, ahol az alábbi elsőrangú erők vannak előjegyezésben. Német, magyar, levelező, mérlegképes könyvelő, gyors- és gépiró, valamint fűszer, festék, rövidáru, textil, női, férfidivat, cipő- és vaskereskedelmi alkalmazottak. Romániai Alkalmazottak Szövetsége Timisoara csoportjának állásközvetítő osztálya. Munkásotthon I. emelet, 23. ajtó. Telefon 13-62.

— Kommunisták a statáriális bíróság előtt. Budapestről jelentik: Az ügyészség Szántó Zoltán és ötvenhárom kommunista társának bűnügyét statáriális bíróság elé utalta, amely a főtárgyalást a jövő hét keddjén és szerdáján fogja megtartani. A bíróság elnöke Török Géza törvényszéki elnök lesz.

— A bánági automobil klub április 17-én délután négy órákor a regattán levő helyiségében tartja rendes évi tisztújító közgyűlést, amelyre a tagokat ezúton is meghívják.

— Tábarnokok párba. Bukarestből táviratozzák: Egy hírlapi cikkből kifolyólag tegnap kardpárba volt Cantacuzino tábornok és Florescu tábornok volt hadügyi államtitkár. Több összecsapás után Florescu a nyakán könnyebb sebet kapott.

— Dienes László előadást tart a testkultúráról. Dienes László, a jeles szociológus, a „Korunk” havi folyóirat szerkesztője előadóklubon járja be most Erdélyt és a Bánság kulturcentrumait. E hó 13-án este Temesváron a testkultúráról tart előadást a Lloyd-klub termében. A mélylátású szociológus eszközeivel viszi a már népszerű témát hallgatóság elé, hogy a témájának rendkívül közérdekű jelentőségére és jövőjére irányítsa a kultur-társadalom figyelmét. Jegyek elővételben a Löbl-féle könyvkereskedésben kaphatók.

\* Peronospora-készülékek, ragasztógummi, kerti felszerelések száma legolcsóbban Scherter Otónál, Temesvár-Belváros.

— Páris éjjel, Páris nappal, Páris reggel, Páris este. Erről is fog Fekete Tivadar e hó 12-én a Lloyd-klub nagytermében tartandó előadásán konferálni. Ha igazán élvezetes estét akar magának szerezni, akkor siessen a Löbl-könyvkereskedésbe, ahol előre válthatja meg a jegyét mindenki. Érdekes és színes, szípkázó és ötletes humorral telített lesz az előadás.

\* A Gerson-étterem április elsején nyit meg a gyárvárosi Coronitérén. Naponta friss déli és esti étlap. Szolid árak, kintinő konyha, elsőrendű borok. Felette előnyös bérletrendszer. Házon kívül is kapható ebéd és vacsora. Vasár- és ünnepnapiakon délelőtt 11-1/2 óráig uzsonnahangverseny.

— Megfulladt a homok alatt. Vingáról jelentik, hogy Seredin Ferenc negyvenkilenc éves vingai gazda a község határában levő bányából homokot akart fuvarozni, amikor egy homokszlop rázuhant és maga alá temette a szerencsétlen embert, aki megfulladt. Már csak holttestét húzták ki a homok alól.

\* Tánccsenzáció a Lloyd Tavernában. Medgyesy-duó az originál Blackbotton, a 2 Kamerad ekszentrikus duó, Szécsy Irén tángó, Kassay Mici és Mata Stella klasszikus táncokkal.

— Autóbanditák kiraboltak egy bankot. Prágából jelentik: Nagybitse községben tegnap délelőtt tizenegy órákor ismeretlen autóbanditák behatoltak az Agrárbank ottani fiókjába és kilenveezer cseh koronát, továbbá két aranyórát raboltak. Gajdosik bankszolga ellenállást kísérelt meg, de a rablók leszúrták, azután autón a lengyel határ felé menekültek.

Férfi és női szövetek nagy választéka

**Csendes Ignác**

női divatruházában

Gyárváros Kossuth-tér

— Köszöndaolatot ivott. István Atanász, huszonegy éves temesvári katoná, mintegy két hét előtt öngyilkossági szándékból köszöndaolatot ivott. A szerencsétlen fiatalember tegnap nehéz kínlás után meghalt.

\* Ellopott automobil megkerülhet, de örökre elveszett egy elmulasztott rádióhangverseny. Készülékek a Rádió-Technikánál. Timisoara, I., Szent György-tér.

# Szőnyeg és Linoleum

Férfi- és női gummikabát-ujdonságok 850 leltől feljebb

legolcsóbban

**Popper Gyulánál**

Józsefváros, Bul. Berthelot (Kossuth-Lajos-u.) 5,

Kobelt-ház.

Telefon 18-75.

Anyakönyvi hírek. Születtek: Malcoei Katalin, Rudolf János. Meghaltak: Rigó Margit 16, Marx Amalia 82, Euehert Katalin 75, István Athanász 21 éves korban.

## Színház

**Művészjubiläum.** A magyar kabaré egyik kezdeményezője és felvirágoztatója Szücs Laci, aki immár harmincöt éves sikerekben gazdag színészi multra tekinthet vissza. Harminc esztendő előtt ő volt az első, aki kabaréadokat adott elő és egyfelvonásos inókat játszott magyar nyelven. Az új műfajt hamarosan megszerette a közönséggel és sorra volt kabaréigazgató Szegeden, Budapesten, Nagyváradon és Debrecenben. Hosszu pályája után, amelyen rengeteg babért, de anyagiakat annál kevesebbet gyűjthetett, most vonul a megérdemelt nyugalomba. Mivel nincsen alkalma, hogy a közönségtől a színházban vehessen bucsút, ezt Wéndt Lipót előzenyességéből a Wéndt-mulatóban teszi meg, ahol pénteken, április 8-án este tíz órakor tartja meg nagy bucsuelőadását, melyen a mulató művészei — elsősorban a páratlan népszerűségű Symai-csoport tagjai — szívesen és kartársi szeretettel működnek közre. Maga a bucsuzó művész számos új jeles nótát és tréfát fog előadni.

### Műsor:

Csütörtökön: Román előadás.  
Pénteken este félkilencor: Arvácska.

Szombaton délután ötök: Asszonykám.

Szombaton este félkilencor: Fehér egér.

Vasárnap délután háromkor: Arvácska.

Vasárnap délután hatkor: Nem nő-sülök.

Vasárnap este kilencor: Fehér egér.

## Művészet

A Zenebarátok Társasága április 11-iki kamarazeneestjének műsorán a Beethoven egy zongoratriója Balázs Emil dr.-ral a zongoránál és két gyönyörű vonósnyegyes a Tomm-kvartett előadásában szerepelnek. A Társaság ezuttal igen olesó helyáratat állapított meg. Jegyek tagok részére 80 és 60 lei ársban a Bánátnál.

Husvétli tánerevü. 18-án, husvét hét-főjén tartja Dr. Bergmanné 80 növendékével ezidei revüjét, amelyen a leg-szenzációsabb táncok kerülnek bemutatásra. Jegyek Bánátnál.

Pataky Sándor akvarell kiállítását a Börze-utón levő Weisz-palotában ne mulassza el megtekinteni.

Az ideai zenei évad kimagasló művészi eseménye e hó 24-én a Tiszti Kaszinó nagytermében fog végbemenni. A Zenebarátok Társasága ugyanis megnyerte Steiner Ferenc világhírű kamaraénekst, a dal interpretálásának legnagyobb és legelőkelőbb mesterét, hogy egyetlen dalestélyt adjon Temesváron. Az érdeklődés a fényes est iránt oly nagy, hogy már most kell a jegyeket a Banátnál biztosítani. Tagoknak kedvezmény.

## Sport

**Országos autóverseny.** A bán-sági automobil klub vezetősége ez-uton adja értésére tagjainak, hogy a bukaresti királyi automobil klub május tizenhetedikén rendezi hatodik országos autóversenyét. Akik a versenyen résztvenni óhajtanak, jelentsék be szándékukat a bán-sági klub titkárságánál április 25-ig bezárólag. A titkárságnál rendelkezésre állanak a versenyre vonatkozó szabályok, az utiterv, valamint a jelentkezési iv.

**Magyar proficsapat Temesvárott.** Budapestről jelentik: A magyar profibajnokság élén álló F. T. C. csapata számos meghívást

kapott Erdélyből és a Bán-ságból barátságos mérkőzések lejátszására. Temesvár, Kolozsvár és Nagyvárad számítanak a magyar bajnokesapat szereplésére. A ferencvárosi csapat a bajnoki mérkőzések után eleget tesz a meghívásoknak.

## Mozi

### Műsor:

Belvárosi mozi: Csütörtökön: Kisértet.

Gyárvárosi mozi: Csütörtökön: A lakásnélküli ur.

Mehalai mozi: Csütörtökön: Csáko és kalap.

Textil, fűszer és egyéb üzleti célokra kiválóan alkalmas

## Áruállványok és áruszekrény

továbbá pénzszekrény, amerikai íróasztalok, amerikai iratszekrény, tizedes mérleg és más irodai berendezési tárgyak

### olcsón eladó.

Bővebbet 371 telefonszám alatt.

József téren egy 18x10 m nagyságú két bejárattal és kétoldali világítással bíró bármilyen

## ipari üzem vagy raktár

céljaira alkalmas souterrain helyiség, valamint kb 1000  öl udvar bármilyen célra

### kladó.

Bővebbet: Központi Bank ingatlanforgalmi osztály (Str. Alba Iulia)

### Belváros villanegyedben

## 400 öl telek

rajta levő épülettel együtt szabadkézből

### eladó.

Cim:

Iparfelügyelőség  
Bul. Diaconovici Loga 7.

## KINCSEK

vannak a

### könyvszekrényében.

### Eladó könyveit

hirdesse a

### „REPRIZ”-folióirat

### Könyvvásár-rovatában!

Szavanként 5 Lei.

Biztos és utólréhetetlen siker, mert Erdély minden könyvedvelőjével direkt összeköttetésbe lép.

TIMISOARA, Szent György-tér 4.

Tanulmányok fizetéssel felvételnek  
DANDY nyakkendőgyárában  
Püspöki-palota.

## Három nap alatt szállítunk I-a rózsaburgonyát

vagontételben,

vetőmag céljára garantált tiszta fajminőséget, étkezésre válogatott nagy darabokat, vagy vegyesen.

## GABONAKERESKEDELMI TÁRSASÁG

TIMIŞOARA, I., Str. Alexandri (Hunyadi-utca) 8.

Telefon 22-94 Sürgőnycim: „GABONA” (333)

Garanált, megbízható, olcsó és jó munkát végez

## GRANATIR TRAIAN

műkelme-, gőzistóde és vegytisztító-intézete

Timişoara-Erzsébetváros, Király-utca 101.

Elvállalom minden e szakmába vágó férfi- és nőruhák festését, vegytisztítását

340

## Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

### Házasság

Férjhez adnám sógornómet intelligens uriemberhez, kereskedő vagy jobb állásu hivatalnokhoz. Lakás, butor, kelengye és kevés pénz is van. Leveleket „Sors” jellegre kérek a kiadóba.

Teljesen árva urileány vagyok, férjhez menék olyan uriemberhez, aki nem annyira hozományra, mint szerető jó feleségre vágyik. Szives leveleket „Nehéz élet” jelige alatt a kiadóhivatal továbbít.

### Alkalmazás

Kezdő gépirónó kerestetik azonnali belépésre nagyobb vállalathoz. Ajánlatokat „Gépirónó” jellegre a kiadóba.

Hosszabb irodai gyakorlattal rendelkező jó számoló üzletben elárusító szeretne lenni intelligens nő. A magyar és román nyelvet szóban és írásban bírja. Nem annyira fizetésre, mint jó bánásmódra reflektál. Cime: Károlyi Erzsébet, Orsova, Str. Decebal 2.

### Allást keres

Anyahelyettes, házvezetőnő, társalkodónő, esetleg üzletben elárusító szeretne lenni intelligens nő. A magyar és román nyelvet szóban és írásban bírja. Nem annyira fizetésre, mint jó bánásmódra reflektál. Cime: Károlyi Erzsébet, Orsova, Str. Decebal 2.

Kezdő gyors- és gépirónó azonnali belépésre állást keres. Cimeket kérek a kiadóba.

Hosszabb irodai gyakorlattal rendelkező hivatalnok állást keres. Szives megkereséseket „Gyakorlott” jelgére a kiadóba.

### Lakás

Butorozott szoba különbejárattal azonnalra vagy későbbre kladó. Megkereséseket „Erzsébetváros” jellegre kérek a kiadóba.

2 szobás modern lakás kerestetik bármely városrészben. Leveleket „Modern” jellegre a kiadóba kérek.

Atadnám 4 szobás gyönyörűen berendezett lakásomat elköltözés végett. Ajánlatokat „Külföld” jellegre a kiadóba.

Különbejáratu butorozott szoba egyedülálló urnak vagy hölgynek azonnalra kladó. Ajánlatokat „Szép szoba” jellegre a kiadóba.

### Adás-vétel

Keresek megvételre futószőnyeg. Szives ajánlatokat „Jó karban” jellegre a kiadóba.

Használt férfi és női ruhák eladók. Belváros Str. Cor. Brediceanu 2. I. 3.

Modern konyhaberendezést és fehér előszobafalat priváttól vennék. Cimeket kérek „Előszobafal” jellegre a kiadóba.

Antik magastámlájú széket keresek megvételre. Ajánlatokat „Antik” jellegre a kiadóba.

### Különféle

Fordsontraktor ekével kitünő állapotban olcsón, kedvező feltételekkel kapható Friedrich Testvérek Timişoara. (399)

Egyszázezer lelei társulnék bármilyen vállalathoz. Megkereséseket „Társulás” jellegre a kiadóba.

## Tölgyfaparketta

minden mennyiségben kapható a

Mundus és Borlova-rmenisi Faipar R.-T.-nál

Timişoara.

Telefon: 962, 2162.

# Csendéletek

Nándory Sámuel kiállításán Józsefv., Atheneum műteremben

# láthatók